

<b>STN</b>	<b>Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-14: Osobitné požiadavky na kuchynské stroje Zmena A11</b>	<b>STN EN IEC 60335-2-14/A11</b>  36 1055
------------	---	---

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A11 STN EN IEC 60335-2-14: 2024 je slovenskou verziou európskej normy EN IEC 60335-2-14: 2023/A11: 2023.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN IEC 60335-2-14/A11 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A11 to STN EN IEC 60335-2-14: 2024 is the Slovak version of the European Standard EN IEC 60335-2-14: 2023/A11: 2023.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN IEC 60335-2-14/A11 has the same status as the official versions.

**139365**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

## **Národný predhovor**

STN EN IEC 60335-2-14 z novembra 2024 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do **22. 11. 2026**.

### **Súvisiace právne predpisy**

smernica 2006/95/ES z 12. decembra 2006 (OJ L 374 z 27. 12. 2006) o elektrických zariadeniach navrhovaných na použitie v určitom napäťovom rozmedzí

nariadenie vlády SR č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia, v znení neskorších predpisov

### **Vypracovanie**

**Spracovateľ:** Iveta Vámošiová, INKO

**Technická komisia:** TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

ICS 13.120; 97.040.50

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely  
Bezpečnosť****Časť 2-14: Osobitné požiadavky na kuchynské stroje**Household and similar electrical appliances  
Safety

Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines

Appareils électrodomestiques et analogues  
Sécurité  
Partie 2-14: Exigences particulières  
pour les machines de cuisineSicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2-14: Besondere Anforderungen  
für Küchenmaschinen

Táto zmena A11 mení európsku normu EN IEC 60335-2-14: 2023; CENELEC ju schválil 22. 11. 2023. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do svojho vlastného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

**CENELEC**Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

**Obsah**

strana

**Európsky predhovor** ..... 5

**1** Zmena Úvodu..... 6

**2** Zmena kapitoly 1 „Predmet“ ..... 6

**3** Zmena kapitoly 6 „Triedenie“ ..... 7

**4** Zmena kapitoly 5 „Všeobecné podmienky na skúšky“ ..... 7

**5** Zmena kapitoly 7 „Označovanie a inštrukcie“ ..... 7

**6** Zmena kapitoly 11 „Ohrievanie“ ..... 8

**7** Zmena kapitoly 20 „Stabilita a mechanické nebezpečenstvá“ ..... 9

**8** Zmena kapitoly 21 „Mechanická pevnosť“ ..... 11

**9** Zmena príloh..... 12

**Príloha ZC** (normatívna) – Normatívne odkazy na medzinárodné publikácie  
a im zodpovedajúce európske publikácie ..... 12

**10** Zmena Literatúry ..... 13

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN IEC 60335-2-14: 2023/A11: 2023) vypracovala technická komisia IEC/TC 61 Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 22. 11. 2024
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 22. 11. 2026

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument sa používa v spojení s EN IEC 60335 2 14: 2023 a EN IEC 60335 2 14: 2023/A1: 2023.

Kapitoly, články, poznámky, tabuľky, obrázky a prílohy, ktoré sa pridali ku kapitolám, článkom, poznámkam, tabuľkám, obrázkom a prílohám v norme IEC, sa začínajú písmenom „Z“.

Akákolvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému komitétu krajiny používateľa. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CENELEC.

## 1 Zmena Úvodu

*Doplňa sa:*

Európskou zmenou A11 sa nahrádza norma EN 60335-2-14: 2006 + oprava: 2007 + A1: 2008 + A11: 2012 + AC: 2016 + A12: 2016.

Táto európska zmena A11 dopĺňa alebo upravuje príslušné kapitoly nižšie uvedených noriem:

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + AC: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 (Časť 1);
- EN IEC 60335-2-14: 2023 + A1: 2023 (Časť 2).

## 2 Zmena kapitoly 1 „Predmet“

*Nahrádza sa štvrtý odsek začínajúci sa textom „V primeranej miere...“ až po „deti hrajúce sa so spotrebičom“ okrem poznámky 103 a poznámky 104 týmto:*

„Tento dokument sa v primeranej miere zaoberá zvyčajnými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú spotrebiče, s ktorými sa stretávajú všetky osoby v domácnosti a v jej okolí.

Vo všeobecnosti však neberie do úvahy **deti**, ktoré sa hrajú so spotrebičmi, a ich **používanie veľmi malými deťmi**.

Neberie do úvahy **používanie** týchto spotrebičov **malými deťmi** a **staršími deťmi**:

- krájače fazuľových strukov;
- odšťavovače drobného ovocia;
- **mixéry a ručné mixéry**;
- odstredivé odšťavovače;
- mlynčeky na kávu s objemom násypky, ktorý neprevyšuje 500 g;
- maselnice;
- **miesiče na potraviny**;
- **viacúčelové zariadenia na spracovanie potravín**;
- mlynčeky na obilie s objemom násypky, ktorý neprevyšuje 3 l;
- brúsky na nože;
- nože;
- **mlynčeky na mäso**;
- stroje na rezance;
- škrabky na zemiaky;
- rezače;
- preosievacie stroje;
- krájače.

Táto norma neberie do úvahy ani **používanie** týchto spotrebičov **malými deťmi** bez dozoru:

- otvárače konzerv;
- odšťavovače citrusového ovocia;
- šľahače smotany;
- šľahače vajec;

- strúhadlá;
- zmrzlinové stroje vrátane tých, ktoré sa používajú v chladničkách a mrazničkách.

Pripúšťa sa, že **veľmi zraniteľní ľudia** môžu mať potreby presahujúce úroveň určenú v tejto norme.“

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**